

**Ideas and solutions in rubber compounding**

0600 680

Gummiwerk KRAIBURG GmbH &amp; Co. KG · D-84478 Waldkraiburg

Rof DAMMERS OHG  
z.Hd. Frau Fitzel  
Bremsfelder Straße 51  
22525 Hamburg

Ihre Nachricht

Ihre Zeichen

Unser Zeichen

Telefon-Durchwahl  
08938 / 51 -

Tag

08.09.08

**REACH – der aktuelle Stand bei KRAIBURG**

Sehr geehrte Damen und Herrn,

vielen Dank für Ihr Schreiben betreffend REACH vom 08.09.08

KRAIBURG ist sich seiner REACH-Pflichten bewußt und über den wdk (Wirtschaftsverband der deutschen Kautschukindustrie e.V.) in die REACH-Thematik eingebunden.

**Vorregistrierung, Registrierung:**

Nach REACH fallen ausschließlich Stoffe unter die Registrierungspflicht (Ausnahmen siehe u.a. Anhänge IV und V der REACH-Verordnung). Bei den von uns gelieferten Produkten handelt es sich gemäß der Definition der Verordnung um Zubereitungen, die nicht registriert werden müssen. Als nachgeschalteter Anwender (Downstream User) haben wir keinen direkten Einfluss auf die Registrierung und können als Hersteller von Zubereitungen selbst keine Registrierung von Stoffen vornehmen.

KRAIBURG verwendet in seinen Produkten auch Stoffe, die der Registrierungspflicht unterliegen und somit von den Herstellern bzw. Importeuren – das sind die Lieferanten von KRAIBURG bzw. deren Lieferanten – vorregistriert bzw. registriert werden müssen. Wir vergewissern uns soweit wie möglich, dass alle uns gelieferten Stoffe von unseren Lieferanten fristgerecht vorregistriert werden.

Selbstverständlich nutzen wir alle Möglichkeiten, die von uns benötigten Stoffe für unsere Anwendungen verfügbar zu halten und die Entscheidungen unserer Lieferanten zugunsten einer Registrierung zu beeinflussen.

Wesentliche Auswirkungen auf zukünftige Verfügbarkeit und Änderungen hinsichtlich spezieller Produkteigenschaften unserer Produkte leiten wir unverzüglich an unsere Kunden weiter.

**Verwendung von Stoffen bzw. Expositionsszenario:**

Eine Registrierung umfasst nicht nur den Stoff selbst sondern auch seine Verwendungen. Verwendungen des Stoffes außerhalb der im Registrierungsdokument gelisteten Verwendungen sind nicht zulässig. Somit müssen alle im Bereich der Kautschukindustrie verwendeten Stoffe auch für diese Verwendung registriert werden.

Die ECHA (European Chemical Agency, Helsinki) hat für die Kommunikation der Verwendung entlang der Versorgungskette ein "Descriptorssystem" entwickelt (siehe Reach Homepage [http://reach.jrc.it/docs/guidance\\_document/information\\_requirements\\_en.htm#2](http://reach.jrc.it/docs/guidance_document/information_requirements_en.htm#2), insbesondere die Datei „information\_requirements\_r12\_en.pdf“).



Gummiwerk KRAIBURG  
GmbH & Co. KG  
Tepflitzer Str. 20  
84478 Waldkraiburg / Germany  
Ust-IdNr.: DE 814489240

Fhn = 49 (0) 8599 / 51-0  
Fax = 49 (0) 0000 / 01-510  
info@kraiburg.de  
www.kraiburg-kautschuk.de

Handelsregister Traunstein HRA 9825  
Prüf.: Gummiwerk KRAIBURG Verwaltungs GmbH  
Handelsregister Traunstein HRB 16103  
Sitz Waldkraiburg, GF: Helmut Crefele

## Ideas and solutions in rubber compounding



Der wdk (Wirtschaftsverband der deutschen Kautschukindustrie e.V.) hat das Standard-Expositionsszenario „Verwendung von Stoffen in der Kautschukindustrie“ entwickelt.

Aus unserer Sicht beschreiben die folgenden Descriptoren die Situation der Kautschukindustrie bzw. das Expositionsszenario des wdk:

SU11, PC1, PC9, PC32, PROC5 („Mischen“), PROC8 („Kalandrieren“), PROC7 („Sprühen“), PROC6 („Transportieren, Verwiegen, Dosieren“), PROC9 („Abfüllen von (Gummi-)Lösungen“), PROC10 („Beschichtung mit (Gummi-)Lösungen“), PROC12 („Herstellung Moosgummi mittels Treibmittel“), PROC13 („Tauchen/Übergießen mit (Gummi-)Lösungen“), PROC14 („Extrusion“), PROC15 („Verwendung im Labor“), PROC18 („Verwendung als hochbeanspruchtes Schmiermittel“), AC15 und AC32.

Unter „PROCxyz“ fanden wir zusätzlich folgende Prozesse als für die Kautschukindustrie zutreffend:

*Low energy manipulation of substances bound in materials and/or articles* entspricht "Schneiden von Gummi"

*Potentially closed processing operations at elevated temperature* entspricht "Vulkanisation"

*High (mechanical) energy work-up of substances bound in materials and/or articles* entspricht "Schleifen, Polieren, Abrauen"

Wir verlangen von unseren Lieferanten, dass die „Verwendungen“ entsprechend diesem Descriptorsystem bzw. entsprechend dem Standard-Expositionsszenario des wdk bei der Registrierung der für uns relevanten Stoffe zur Anwendung kommen.

Wenn in Ihrem Haus Verwendungen gängig sind, die diesen Angaben nicht entsprechen oder über diese hinausgehen, sollten sie an uns kommuniziert werden, damit wir diese Information an unsere Lieferanten weiterreichen können. Diese haben dann dafür zu sorgen, dass auch diese Verwendungen bei der Registrierung genannt werden. Auf Wunsch stellen wir das Standard-Expositionsszenario des wdk gerne zur Verfügung.

Wer – z.B. aus Gründen der Geheimhaltung – seine Verwendung nicht bekanntgeben möchte, kann direkt mit der Behörde in Helsinki (ECHA) eine eigene Registrierung der betroffenen Stoffe für seine Verwendung vornehmen.

Ihre KRAIBURG-Partner in REACH-Angelegenheiten:

**REACH-Beauftragter:** Joachim Theivogt  
Tel +49 8638 61 – 257, Fax – 399; joachim.theivogt@kraiburg.de

**REACH-Ansprechpartner:** Ihr Kundenbetreuer bei KRAIBURG

Mit freundlichen Grüßen,

**Klaus Hüller**  
Industrielle Anwendungen  
Gummiwerk KRAIBURG GmbH & Co. KG  
Teplitzer Straße 20  
D - 84478 Waldkraiburg  
Fon: +49 (0) 8638 / 61 - 340  
Fax: +49 (0) 8638 / 61 - 467  
Mobil: +49 (0) 173 / 5804026  
Mail: klaus.hueller@kraiburg.de  
www: <<http://www.kraiburg-rubber-compounds.com>>



Gummiwerk KRAIBURG  
GmbH & Co. KG  
Teplitzer Str. 20  
84478 Waldkraiburg / Germany  
Ust-IdNr.: DE 814488240

Fon +49 (0) 8638 / 61-0  
Fax +49 (0) 8638 / 61-310  
Info@kraiburg.de  
www.kraiburg-kautech.de

Handelsregister Traunstein HRA 8526  
PrG: Gummiwerk KRAIBURG VerwaltungsgmbH  
Handelsregister Traunstein HRB 15106  
Str. Waldkraiburg, GF Helmut Eiselele

Seite 2

zum Schreiben der Rolf Dammers oHG vom 08-09-2008

**Rückfax bitte bis 30.09.2008**

**an 040 / 611 811 -36**

**REACH – Nachweis für Produkte und deren chemische Inhaltsstoffe**  
(Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals / Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien)

**Fragebogen zur Lieferkette<sup>1</sup> REACH: Vorregistrierung / Registrierung**

Für alle von der Rolf Dammers oHG bei Ihnen gekauften Produkte:

1. Gehen Sie zum heutigen Zeitpunkt davon aus, dass die in den von Ihnen gelieferten Produkten enthaltenen, registrierungspflichtigen Stoffe von Ihrem Unternehmen oder von Ihrem Vorlieferanten vorregistriert werden?  
 Ja  Nein  
 Zum heutigen Zeitpunkt noch nicht entscheidbar. Antwort bis zum 31.09.08 Datum
2. Gehen Sie zum heutigen Zeitpunkt davon aus, dass die von Ihnen gelieferten Produkten enthaltenen, registrierungspflichtigen Stoffe von Ihrem Unternehmen oder von Ihrem Vorlieferanten registriert werden?  
 Ja  Nein  
 Zum heutigen Zeitpunkt noch nicht entscheidbar. Antwort bis zum ..... Datum
3. Falls Sie die Fragen 1 oder 2 mit „Ja“ beantwortet haben: Kreuzen Sie bitte in Bezug auf diejenigen im Produkt enthaltenen Stoffe, die für die Produkteigenschaften entscheidend sind, die zeitlichste Registrierungsfrist an.  
 sofortige Registrierung  3,5 Jahre  
 6 Jahre  11 Jahre  
 Zum heutigen Zeitpunkt noch nicht entscheidbar. Antwort bis zum ..... Datum

4. Bitte benennen Sie uns Ihren Ansprechpartner für REACH:

Firma: 0600223 0600692 0600223  
Gewerbegebiet Raku Fertigteile GmbH, Vellrod 55758  
Name: .....  
Position: Siehe Schreiben  
Postanschrift: .....  
Telefon: .....  
Fax: .....  
E-Mail: .....

<sup>1</sup> Die in diesem Fragebogen enthaltenen Informationen geben lediglich die Absicht des beantwortenden Unternehmens wieder. Mit diesen Informationen ist keine verbindliche Verpflichtung verbunden. Obwohl diese Informationen nach bestem Wissen erstellt werden, bestehen keinerlei Garantien oder Gewährleistungen hinsichtlich ihrer Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung für Schäden jeglicher Art übernommen, die sich durch die Verwendung dieser Information oder das Vertrauen in die Zuverlässigkeit dieser Informationen ergeben könnten, soweit sie nicht durch vorsätzliches oder grob fahrlässiges Handeln verursacht wurden.

\* Die Angabe eines Datums ist wünschenswert.

DILA-TECH  
Gerhard Schutz  
Gewerbegebiet  
55491 Böchenbeuren  
Tel.: +49 / (0) 65 43 / 95 00  
Fax: +49 / (0) 65 43 / 96 61  
www.dila-wen.de